DOCUMENT. Appel aux amis de la liberté[1]

Trente-huit compatriotes d'Afrique, après avoir été enlevés par des pirates sur leur terre natale, transportés à travers les mers et soumis à d'atroces cruautés, ont été jetés sur nos côtes et sont maintenant incarcérés dans une prison en attendant leur procès pour des crimes que leurs oppresseurs prétendent avoir été commis par eux. Ils ignorent notre langue, les usages de la société civilisée et les obligations du christianisme. Dans ces circonstances, plusieurs amis des droits de l'homme se sont réunis pour se concerter sur le cas de ces malheureux, et ont nommé le soussigné un comité chargé d'employer des interprètes et des avocats compétents, et de prendre tous les moyens nécessaires pour garantir les droits des accusés. Il est prévu d'employer trois juristes d'une grande compétence et d'engager d'autres dépenses nécessaires. Les pauvres prisonniers étant dépourvus de vêtements, et plusieurs d'entre eux ayant à peine un chiffon pour les couvrir, des mesures immédiates seront prises pour leur fournir ce qui peut être nécessaire. Les soussignés lancent donc cet appel aux amis de l'humanité pour qu'ils contribuent à la réalisation des objectifs ci-dessus. Les dons peuvent être envoyés à l'un ou l'autre des membres du comité, qui en accusera réception et fera un rapport public de toutes ses dépenses.

Simeon S. Jocelyn, 34 Wall Street
Joshua Leavitt, 143 Nassau Street
Lewis Tappan, 122 Pearl Street

New York, 4 septembre 1839

SUBSCRIPTION

Nous, les souscripteurs, promettons de payer à S. S. Jocelyn, Joshua Leavitt et Lewis Tappan, pour qu'ils emploient des avocats, etc., pour les prisonniers africains, les sommes indiquées contre nos noms respectifs, qui seront dépensées conformément à l'appel ci-dessus.

[Signatures]

W. Robertson Walsh, $10	[Hasluck H], $5	[Cash], $3
C. S. Halsted, $5	I. C. Malloy, $5	

[1] Pour la version originale, voir *The Friend of Man*, vol. 4, nº 15 (25 septembre 1839), p. 2 [https://library.cornell.edu]. Traduction Nelson Ouellet, 7 janvier 2023.